

*Our Lady of Refuge  
Nuestra Señora del Refugio*



**Welcome ♦ Bienvenidos**

11140 Preston St. Castroville, CA 95012  
831-633-4015 ♦ (838) 270-0444

**Office Hours: Wed., Thur., Fri., from 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM**  
**Horario de Oficina: Mie, Jue, Vie de 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM**

**English Mass**

Tue. & Wed. - 8 AM  
Saturday - 5 PM  
Sunday - 8 AM & 10 AM

**Misa En Español**

Jue. & vie. - 5:30 PM  
Sábado - 7 PM  
Domingo - 12 PM & 7 PM

**Confessions/  
Confesiones**

Fridays/Viernes  
6 PM - 7 PM

**Exposition and  
Adoration of the Blessed  
Sacrament/  
Exposición y Adoración  
del Santísimo  
Sacramento**  
Thursday/Jueves  
**9 AM - 5 PM**

**Office Staff ♦ Personal de Oficina**

**Fr. Rodrigo Paredes**  
*fr.rodrico@olorc.org*  
**Pastor**

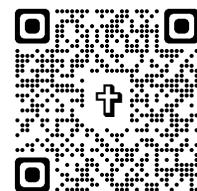
**Angel Jimenez**  
*angel@olorc.org*  
**Parish-Office  
Administrator**

**Monica Mendoza**  
*monica@olorc.org*  
**Parish Secretary**

**Sr. Suchita Xalxo**  
*faith@olorc.org*  
**Director of  
Religious Education**

♦ Email: [info@olorc.org](mailto:info@olorc.org) ♦ [www.olorc.org](http://www.olorc.org) ♦

♦ Facebook: *Our Lady of Refuge  
Catholic Church* or scan the QR Code →



April 12, 2026

# Second Sunday of Easter (or Sunday of Divine Mercy)

Acts 2:42-47 | 1 Pt 1:3-9 | Jn 20:19-31

### Grow:

Can you imagine being Thomas and finding out that while you were gone from the Upper Room, the resurrected Jesus appeared to the other disciples? And then, according to the evangelist John, it was a full week later when Jesus returns to that room. If I were Thomas, I would probably be consumed with thoughts about how unfair the situation was – that I was being asked to believe without seeing while the other disciples were able to see the glorified Christ. And, of course, we don't know how Thomas reacted, except that he demanded to see and touch the wounds of Christ. We do know that when Christ returns he does not admonish Thomas, but offers his hands and his side to his disciple to touch. Christ responded to Thomas with mercy – inviting him into an encounter in a way that will draw him into deeper faith. And Christ also comes to us again and again and again, mercifully inviting us into relationship with him regardless of what we demand or how often we fall away.

### Go:

We do not have a right to God's mercy. Humanity willingly and intentionally turned away from God in the Garden of Eden, and we continue to do so today when we choose to sin and turn away from God. But God extends mercy to us as an undeserved gift, and he calls us to be merciful to others. The reading from the Acts of the Apostles tells us that the first Christians devoted themselves to the love of God and others, and they forged an avenue for mercy to be made present as they cared for one another by dividing their material goods "according to each one's need." We, too, are called to be merciful. We are called to look beyond what someone should be able to do on their own and be open to responding to their need in love. And as we show mercy to others, we remind one another of our dignity and worth. As with Thomas, Jesus does not focus on what we lack, but instead generously offers what is needed to draw us into relationship.

### Prayer List ♦ Lista de Oración

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| ♦ Don Albertson   | ♦ Macie Ogrady               |
| ♦ Dorado Family   | ♦ María del Rosario Espinoza |
| ♦ Emilio Skrzypek | ♦ Marlene Alderete           |
| ♦ Gloria Wilcox   | ♦ Martin Medina              |
| ♦ Isabel Skrzypek | ♦ Mateo Sánchez              |
| ♦ Iredell Family  | ♦ Muñoz Campos Family        |
| ♦ Jack Obrian     | ♦ Raúl Campos Gonzalez       |
| ♦ Juan Partido    | ♦ Robert Castillo            |
| ♦ Lisa Ramirez    | ♦ Tom Wight                  |



### Mass Intentions / Intenciones de Misa

SATURDAY/SÁBADO ♦ April 11 de abril, 2026

**5PM:** Carmen Campos Muñoz (†)

**7PM:** Alonso Gómez Estrada (IE), Antreya Estrada Calixto (IE), Rafaela Ortiz (IE), Rutilio López Vasquez (IE), Sergio Rodriguez Orozco (A†), Victor Torres Jr. (A†), Maria de Jesus Ruiz (†), Fernando, Marcelino y Omar Lopez (IE)

SUNDAY/DOMINGO ♦ April 12 de abril, 2026

**8AM:**

**10AM:** Margarita Lopez (†), Carmen y Martin Veloz Lopez Margarita Lopez (†)

**12PM:** Alberto Muñoz (C), Juan Pablo Duran (C), Madelin, Mateo y Vicky Moran (C), Señor de la Misericordia (IE), Natalie Lustre (IE), Familia Calderon Gonzalez (IE), Familia Zamora Espinoza (IE), Petronila Ruvalcaba (A†), Ramiro Espinoza (A†), Abelina y Cesario Delgadillo (A†), Ester Espinoza (†), Irma Alvarez (†), Maria Mena Enríquez (†), Javier y Pedro Calderon (†)

**7PM:** Alexis Villegas (C), Constantino y Diego Villegas (IE), Maria del Refugio Magaña (A†), Margarito Vargas (†), Familia Porras Vargas (†)

TUESDAY/MARTES ♦ April 14 de abril, 2026

**8AM:**

WEDNESDAY/MIEECOLES ♦ April 15 de abril, 2026

**8AM:**

THURSDAY/JUEVES ♦ April 16 de abril, 2026

**5:30PM:** Alejandro Leon (IE), Eleazar del Valle (†), Gordon Mittelsteadt (†), Ivan Leon Valencia (†), Nathaniel Rigney (†), Animas Benditas del Purgatorio (†)

FRIDAY/VIERNES ♦ April 17 de abril, 2026

**5:30PM:** Alfonso Gómez Estrada (IE), Antreya Estrada Calixto (IE), Rutilio López Vasquez (IE)

**A:** Aniversario/Anniversary

**B:** Birthday

**C:** Cumpleaños

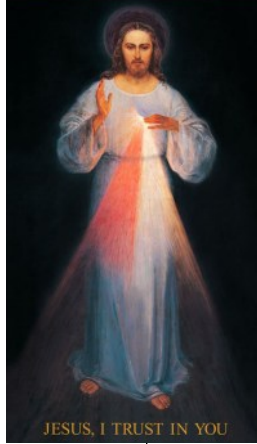
**M:** Matrimonio/Matrimony

**IE:** Intención Especial

**SI:** Special Intention

**†:** Difunto/Deceased

Divine Mercy weekend	Celebración de la Divina Misericordia
<p>This weekend we celebrate the Feast of Divine Mercy, a feast day added to the liturgical calendar by St. John Paul II to celebrate the overwhelming mercy of Jesus Christ. The Divine Mercy image is a depiction of Jesus based on a vision that St. Faustina had in 1931. There have been a number of paintings made of this image. A basic explanation of the image is: Jesus is shown in most versions as raising his right hand in blessing, and pointing with his left hand on his chest from which flow forth two rays: one red and one white (translucent). The depictions often contains the message "Jesus, I trust in You!"</p> <p>(Polish: <i>Jezu ufam Tobie</i>). <i>The rays streaming out have symbolic meaning: red for the blood of Jesus (which is the Life of Souls), and pale for the water (which justify souls). The whole image is symbolic of charity, forgiveness and love of God, referred to as the "Fountain of Mercy".</i></p>	<p>Este fin de semana celebramos la Fiesta de la Divina Misericordia, una festividad añadida al calendario litúrgico por San Juan Pablo II para celebrar la inmensa misericordia de Jesucristo. La imagen de la Divina Misericordia es una representación de Jesús basada en una visión que Santa Faustina tuvo en 1931. Se han realizado varias pinturas de esta imagen. Una explicación básica de la imagen es la siguiente: en la mayoría de las versiones, Jesús se muestra levantando la mano derecha en señal de bendición y señalando con la izquierda sobre el pecho, del cual emanan dos rayos: uno rojo y otro blanco (translúcido). Las representaciones suelen contener el mensaje "¡Jesús, en Ti confío!"</p> <p>(en polaco: <i>Jezu ufam Tobie</i>). <i>Los rayos que emanan tienen un significado simbólico: rojo por la sangre de Jesús (que es la Vida de las Almas) y pálido por el agua (que justifica las almas). Toda la imagen simboliza la caridad, el perdón y el amor de Dios, conocida como la "Fuente de la Misericordia".</i></p>
<p style="text-align: center;"><b>Regina Caeli Prayer</b></p> <p style="text-align: center;">Queen of Heaven, rejoice, alleluia. For He whom you did merit to bear, alleluia. Has risen, as he said, alleluia. Pray for us to God, alleluia. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia. For the Lord has truly risen, alleluia.</p> <p><b>Let us pray:</b> O God, who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ, grant we beseech Thee, that through the intercession of the Virgin Mary, His Mother, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. <i>Amen.</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Oración Regina Caeli</b></p> <p style="text-align: center;">Reina del cielo alégrate; aleluya. Porque el Señor a quien has merecido llevar; alleluya. Ha resucitado según su palabra; aleluya. Ruega al Señor por nosotros; aleluya. Gózate y alégrate, Virgen María, aleluya. Porque verdaderamente ha resucitado el Señor; alleluya.</p> <p><b>Oremos:</b> Oh Dios, que en la gloriosa resurrección de tu Hijo has devuelto la alegría al mundo entero, por intercesión de la Virgen María, concédenos disfrutar de la alegría de la vida eterna. Por Cristo, Nuestro Señor. <i>Amén.</i></p>
<p style="text-align: center;"><b>Lauderdale Scholarships</b></p> <p>The Bill and Isabel Lauderdale scholarship offers scholarships each year to Hispanic decent students. The scholarship focuses on those who are actively involved in our church and a North Monterey County resident. Applications are now "open" on the church website under "SCHOLARSHIP".</p> <p><i>Applications close on Saturday, April 25th, 2026 at 5PM.</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Becas de Lauderdale</b></p> <p>La beca Bill e Isabel Lauderdale ofrece becas cada año a estudiantes de ascendencia hispana. La beca se centra en aquellos que participan activamente en nuestra iglesia y que residen en el norte del condado de Monterey. El plazo de solicitud ya está abierto en el sitio web de la iglesia, bajo la sección "SCHOLARSHIP".</p> <p><i>Las solicitudes se cierran el sábado 25 de abril del 2026, a las 5PM</i></p>
<p style="text-align: center;"><b>Weekly collection</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Colecta semanal</b></p>
<p>March 28 - 29 de marzo, 2026 AMA Collection</p>	<p style="text-align: right;">TOTAL: \$ 7,990.00 TOTAL: \$ 7,456.80</p>





**Lisa Brom**  
Realtor®  
*Parishioner*  
**(831) 682-0126**  
**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY

divinelyguided@sbcglobal.net

*“Fueled by Enthusiasm and Passion  
for Helping Others,  
I am always grateful for your referrals”*



**Birrieria & Restaurant Estilo Coalcoman Inc.**  
10500 Merritt St., Castroville  
Tel: (831) 453-7060

**CASTROVILLE PHARMACY**



Hours/Horas: 9 AM - 6 PM  
• Prescription filling & refills/Recetas Surtidas  
• Blood pressure checks/Chequeo de la presión arterial  
• Immunizations & Flu shots/Inmunizaciones y vacunas contra la gripe  
*Stop by today & meet your new neighborhood pharmacy team! ¡Visítanos hoy y conoce a tu nuevo de farmacia local!*  
(831) 632-5011 | 10685 Merritt St. Castroville



**831 LOCAL CONSTRUCTION**  
GENERAL CONTRACTOR  
Lic.#1059229

**WE CAN HELP YOU ON YOUR NEXT PROJECT:**  
House, Bathroom, Kitchen, Restrooms, Remodeling and HDU's as well as getting your Plans

**QUALITY WORK | HONEST PRICING**

JOSE L MARTINEZ  
**831 776-6731**  
mrtznL8@hotmail.com



Salinas • Coachella • Stockton  
*“We take the work & worry out of your labor force”*  
**RONNIE ALDERETE**  
P.O. Box 4500 Office: 831.443.6855  
449 Harrison Rd., Salinas Cell: 831.214.1970  
E: ronnie@premiumpacking.com Fax: 831.443.6945

**YOUR LOCAL EXPERT PLUMBERS**



LIC #966412 RotoRooterCA.com  
**1-800-GET-ROTO**

**NOTRE DAME HIGH SCHOOL**



(831) 751-1850  
www.notredamesalinas.org

Now accepting applications for 9th-12th grade



**(831) 633-2510**  
WWW.CASTROVILLEPLUMBING.COM  
FOR ALL YOUR PLUMBING NEEDS!



**Jesse Alderete III**  
Office: (831) 444-8582  
Cell: (209) 482-8073

**AUSONIO AFFILIATES**

**Ausonio Apartments Barsotti PROPERTIES**  
Commercial • Office • Residential

**Aladin PROPERTIES 831-633-3371**  
11420 A Commercial Pkwy • Castroville



**CASTROVILLE AUTO PARTS**  
Greg Stefani  
gregstefani@sbcglobal.net

Auto Repair 11051 Merritt St. Castroville, CA 831-633-6272  
Brake Service Heads Surfacing Rotor & Drum Turning Hyd. Hose Made



**ALPERS LAW GROUP**



- Stroke?
  - Too Hurt To Work?
  - Wrongful Death?
- Know Your Rights! –  
You May Be Owed \$\$!**

NO \$ OUT OF POCKET • FREE CONSULTATION  
\*IMMIGRATION STATUS DOESN'T MATTER

EL ABOGADO HABLA ESPAÑOL  
**(831) 240-0490** 444 AIRPORT BLVD # 102 WATSONVILLE

**STRUVE and LAPORTE** 41 W. San Luis St. Salinas, CA 831-424-0311  
FD#322  
**FUNERAL CHAPEL**  
LOCALLY OWNED SINCE 1927  
**ROBERT STRUVE**  
**BILL LAPORTE**  
FUNERAL INSURANCE LIC#0827391



**Pregnant? ¿Embarazada?**  
**We provide FREE:** • Pregnancy Tests • Material Resources • Peer Counseling • Pregnancy Information • Community Referrals  
**Proveemos Gratis:** • Pruebas de embarazo • Recursos Materiales • Consejeria Para-profesional • Información de embarazo • Referencias comunitarias

**(831) 206 8539**  
213 East Lake Avenue, Watsonville  
gpocares.org



Experience a never ending variety of seafood dishes at our new location in Castroville.  
PHILSFISHMARKET.COM

10700 Merritt Street • Castroville, California 95012 • 831.633.2152